## INHALTSVERZEICHNIS

K. SIEWERT (MÜNSTER)
Einleitung: Zum Stand der Forschung ..... 9

R. LÜHR (JENA)
Zum Sprachnamen *Rotwelsch* ..... 15

H. FRANKE ( MÜNSTER)
Deutsches in deutschen Sondersprachen ..... 32

Y. MATRAS (MANCHESTER)
Sondersprachliche Hebraismen:
Zum semantischen Wandel in der hebräischen Komponente
der südwestdeutschen Viehhändlersprache ..... 43

TH. WEILAND (MÜNSTER)
„Echtes masematten". Sprecherbefragungen ..... 59

P. HONNEN (BONN)
Geheimsprachen im Rheinland.
Ein Werkstattbericht aus einem Dokumentationsprojekt
im Amt für rheinische Landeskunde Bonn ..... 66

K. KEHR (MARBURG)
Geheimsprachen im Dialekt: Köddingen und Neroth heute ..... 73

A. KLEPSCH (ERLANGEN)
Das Lachoudische: Eine jiddische Sondersprache in Franken ..... 81

K. SPANGENBERG (JENA)
Die Musikantensprache von Hundeshagen im Eichsfeld ..... 94

K. SPANGENBERG (JENA)
Zur Sprache der Wandermusikanten aus dem böhmischen Preßnitz ..... 102

R. GIRTLER (WIEN)
Die Wiener Gaunersprache ..... 104

R. JÜTTE (STUTTGART)
Rotwelsch: Vom Soziolekt zum Idiolekt ..... 135

P. H. NELDE (BRÜSSEL)
Leben oder Überleben:
Überlegungen zur Dynamik kleiner europäischer Sprachen ..... 137

Personenregister (von ALEXANDRA HEIMES / NURI ORTAK) ..... 149

Ortsregister (von JÖRG BERGEMANN / ULRIKE FEUERABEND) ..... 152

Sachregister ( von JÖRG BERGEMANN / ULRIKE FEUERABEND) ..... 156

Wortregister (von KAROLIN MARHENCKE) ..... 163

Literaturverzeichnis (von NURI ORTAK)..... 182

Abbildungen ..... 202

Karte ..... 206